



## COSCO Pacific Limited

### 中遠太平洋有限公司

(於百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號: 1199)

## 2010年終期業績

### 業績摘要

本集團收入上升27.8%至446,492,000美元(2009年:349,424,000美元)。本公司全資附屬公司 Piraeus Container Terminal S.A. (「比雷埃夫斯碼頭」) 於年內提供首年全年的收入,帶動碼頭業務收入大幅上升63.5%至195,594,000美元。集裝箱租賃、管理及銷售業務收入則上升9.2%至250,898,000美元

毛利上升11.7%至166,724,000美元(2009年:149,250,000美元)。由於比雷埃夫斯碼頭仍處於磨合期,同時,該碼頭上半年經營成本較高,影響本集團的毛利表現

股權持有人應佔溢利大幅上升109.4%至361,307,000美元(2009年:172,526,000美元)。不計入非經常性項目<sup>註1</sup>,本公司股權持有人應佔溢利上升92.7%至269,577,000美元(2009年:139,890,000美元)

建議宣派末期現金股息2.483美仙(2009年:1.199美仙)。全年股息為5.668美仙(2009年:3.061美仙),派息率為40.0%(2009年:40.0%)

本集團位列全球第五大集裝箱碼頭營運商,集裝箱吞吐量上升19.4%至48,523,870標準箱。年內,本集團增持鹽田碼頭約10%股權,帶動權益吞吐量<sup>註2</sup>增長29.3%至12,236,920標準箱。同時,帶動碼頭業務溢利貢獻攀升43.5%至119,882,000美元

本集團位列全球第三大租箱公司,集裝箱隊規模增長3.1%至1,631,783標準箱。年內,集裝箱市場需求強勁,令集裝箱隊出租率大幅上升6.7個百分點至97.3%。集裝箱租賃、管理及銷售業務溢利貢獻上升35.0%至96,366,000美元

集裝箱製造業務的溢利貢獻大幅攀升197.5%至91,871,000美元

本公司連續四年榮獲《Corporate Governance Asia》雜誌頒發「最佳亞洲企業管治」獎項及連續六年榮獲《經濟一週》雜誌頒發「香港傑出企業」獎項,並獲《財資》雜誌頒贈「最佳投資者關係金獎」。同時,本公司2009年年報獲香港管理專業協會頒授「優秀企業管治資料披露獎」的榮譽

榮獲法律界知名雜誌《Asian Legal Business》所頒發的「海外公司年度最佳法律團隊」大獎

註1:非經常性項目包括2010年出售中國遠洋物流有限公司(「中遠物流」)溢利84,710,000美元、2010年出售大連港集裝箱股份有限公司(「大連港股份公司」)溢利7,020,000美元、2009年應佔中遠物流利潤25,627,000美元、2009年大連港股份公司股息收入1,493,000美元及2009年出售上海中集冷藏箱有限公司(「上海中集冷藏箱」)溢利5,516,000美元。

註2:權益吞吐量是按照本集團的持股比例計算。

中遠太平洋有限公司（「本公司」或「中遠太平洋」）董事會（「董事會」）欣然公佈本公司及其附屬公司（「本集團」）截至2010年12月31日止年度的綜合業績。

## **派發股息**

董事會建議派發末期現金股息每股 19.3 港仙（約相等於 2.483 美仙），連同於 2010 年 9 月 20 日派發之中期現金股息每股 13.7 港仙（約相等於 1.759 美仙），以及就出售中遠物流 49% 股權，派發特別中期股息每股 11.1 港仙（約相等於 1.426 美仙），全年合共派發股息每股 44.1 港仙（約相等於 5.668 美仙），與 2009 年全年股息 23.7 港仙（約相等於 3.061 美仙）比較，同比增加 86.1%。2010 年之派息比率為 40.0%（2009 年：40.0%）。

## **業務回顧**

2010 年中遠太平洋抓住全球經濟貿易恢復增長的機遇，在航運、碼頭、租箱及造箱市場形勢好轉的背景下，繼續優化產業結構，突出發展碼頭產業，穩健發展租箱業務，經營業績表現理想，企業價值也有所提升。

在經營管理方面，不斷開拓營銷工作，控制成本開支，加強風險管理，提高資本運作效率，通過壯大企業規模及鞏固行業領先地位，進一步增強盈利能力，致力實現企業價值最大化的目標。

## **碼頭業務**

### **集裝箱吞吐量增長 19.4%**

中遠太平洋碼頭業務的發展策略以中國市場為主，同時向全球市場發展。這策略有利於本集團受惠於中國以至全球經濟的增長。本集團於 2010 年 12 月 31 日在全球 17 個港口經營 107 個泊位，包括 97 個集裝箱泊位、8 個散雜貨泊位及 2 個汽車碼頭泊位。碼頭組合 2010 年整體業務增長理想，合共處理集裝箱 48,523,870 標準箱（2009 年：40,643,042 標準箱），同比增長 19.4%；其中，在中國內地及香港合共處理集裝箱量 43,094,962 標準箱（2009 年：36,272,610 標準箱），佔總吞吐量 88.8%。此外，本集團碼頭業務逐步多元化，年內，散雜貨吞吐量錄得強勁同比增長 39.1% 至 23,606,588 噸（2009 年：16,973,421 噸）；汽車吞吐量大幅上升至 121,887 輛（2009 年：50,110 輛），同比增長 143.2%。

### **進一步鞏固在全球及中國集裝箱碼頭市場的領先地位**

Drewry 於 2010 年 8 月公佈，以 2009 年集裝箱碼頭吞吐量計算全球集裝箱碼頭營運商之排名，中遠太平洋保持全球第五大碼頭營運商之地位，在全球市場份額上升至 6.9%（2008 年：6.1%）。與此同時，中遠太平洋也是中國最具規模的集裝箱碼頭營運商之一，於年內佔有中國內地集裝箱碼頭約 28.7% 市場份額（2009 年：28.8%）。本集團 2010 年集裝箱吞吐量的 19.4% 增長優於全球 13.4% 的增幅，有利於本集團進一步鞏固在全球及中國市場的領先地位。

### **碼頭營業收入大幅上升 63.5%**

2010 年 6 月本集團對比雷埃夫斯港 2 號碼頭實現了全面接管。儘管年內爆發的希臘主權債務危機對碼頭營運產生一定影響，本集團在應對市場逆轉的過程中，重點做好控制成本的工作，令比雷埃夫斯碼頭的經營狀況持續改善。該碼頭於年內提供首年全年的營業收入 83,303,000 美元（2009 年：23,159,000 美元），令本集團 2010 年碼頭營業收入同比大幅上升 63.5% 至 195,594,000 美元（2009 年：119,593,000 美元）。與此同時，也帶動碼頭營業收入在本集團總營業收入所佔的比重上升至 43.8%（2009 年：34.2%）。

### **碼頭盈利貢獻上升 43.5%**

本集團積極拓展碼頭業務，加強成本控制，致力提高碼頭盈利的增長能力。2010 年碼頭盈利同比大幅增長 43.5% 至 119,882,000 美元。盈利增長表現突出的原因，主要是受惠於中國碼頭市場的強勁復甦，本集團集裝箱碼頭總吞吐量同比上升 19.4%，帶動碼頭的經營溢利的增長。

除此以外，本集團於年內完成增持鹽田碼頭約 10% 股權，令本集團持有鹽田碼頭之股權由約 5% 增加至約 15%，自 2010 年 6 月 30 日起列為聯營公司以權益法入帳，並帶動權益吞吐量的增長。2010 年權益吞吐量增長 29.3% 至 12,236,920 標準箱，碼頭盈利能力也因而有所提升。

## 碼頭公司吞吐量

碼頭公司	2010年 (標準箱)	2009年 (標準箱)	同比變化 (%)
環渤海地區	17,210,487	14,580,578 <sup>註1</sup>	+18.0
青島前灣集裝箱碼頭有限責任公司 <sup>註2</sup>	10,568,065	8,961,785	+17.9
青島遠港國際集裝箱碼頭有限公司	1,284,903	1,145,352	+12.2
大連港灣集裝箱碼頭有限公司	1,668,418	1,509,401	+10.5
天津五洲國際集裝箱碼頭有限公司	1,917,873	1,940,933	-1.2
天津港歐亞國際集裝箱碼頭有限公司	574,296	不適用	不適用
營口集裝箱碼頭有限公司	1,196,932	1,023,107	+17.0
長江三角洲地區	9,789,699	8,383,257	+16.8
上海浦東國際集裝箱碼頭有限公司	2,450,176	2,291,281	+6.9
上海集裝箱碼頭有限公司	3,197,244	2,979,849	+7.3
寧波遠東碼頭經營有限公司	1,704,588	1,117,169	+52.6
張家港永嘉集裝箱碼頭有限公司	889,515	715,413	+24.3
揚州遠揚國際碼頭有限公司	302,617	221,046	+36.9
南京港龍潭集裝箱有限公司	1,245,559	1,058,499	+17.7
珠江三角洲地區和東南沿海地區	16,094,776	13,308,775	+20.9
中遠－國際貨櫃碼頭(香港)有限公司	1,535,923	1,360,945	+12.9
鹽田國際集裝箱碼頭有限公司	10,133,967	8,579,013	+18.1
廣州南沙海港集裝箱碼頭有限公司	3,060,591	2,158,291	+41.8
泉州太平洋集裝箱碼頭有限公司	1,050,710	936,136	+12.2
晉江太平洋港口發展有限公司	313,585	274,390	+14.3
海外地區	5,428,908	4,370,432	+24.2
Piraeus Container Terminal S.A.	684,881	166,062	+312.4
Suez Canal Container Terminal S.A.E.	2,856,854	2,659,584	+7.4
COSCO-PSA Terminal Private Limited	1,091,639	904,829	+20.6
Antwerp Gateway NV	795,534	639,957	+24.3
中國碼頭集裝箱總吞吐量	43,094,962	36,272,610 <sup>註1</sup>	+18.8
集裝箱總吞吐量	48,523,870	40,643,042 <sup>註1</sup>	+19.4
大連汽車碼頭有限公司吞吐量(輛)	121,887	50,110	+143.2
散雜貨總吞吐量(噸)	23,606,588	16,973,421	+39.1

註1：本集團於2010年1月已出售大連港股份公司的8.13%股權。2009年集裝箱吞吐量不包括大連港股份公司的吞吐量，該碼頭公司2009年的吞吐量為2,906,768標準箱。

註2：青島前灣聯合碼頭是青島前灣碼頭之共控實體，青島前灣碼頭的吞吐量包括了青島前灣聯合碼頭的吞吐量。青島前灣聯合碼頭於2010年1月投產，2010年的吞吐量為1,102,969標準箱。

## **提升碼頭可持續發展能力**

為了加強碼頭業務可持續發展能力，本集團近年參與興建及管理多個新碼頭項目，主要包括於 2007 年全面投產的廣州南沙海港碼頭 6 個泊位；於 2010 年 7 月開始投產的天津歐亞碼頭 3 個泊位；尚有廈門遠海碼頭 2 個新集裝箱泊位將於 2011 年下半年投產。此外，本集團成功取得希臘比雷埃夫斯港 2 號及 3 號碼頭之 35 年經營權，於 2009 年 10 月開始接管希臘比雷埃夫斯港 2 號碼頭的 4 個泊位。

上述四個碼頭項目於 2010 年仍處於經營初期及產生虧損，本集團一直致力縮短磨合期。首先，不斷提高碼頭操作效率，為客戶提供優質碼頭服務。然後，全力加大市場營銷的力度，嚴控成本支出，於 2010 年在減虧工作方面，取得一定成果。該四個碼頭於年內合共產生的虧損減少至 19,513,000 美元（2009 年：24,217,000 美元），同比下降 19.4%。其中廣州南沙海港碼頭及比雷埃夫斯碼頭於年內的虧損分別為 5,088,000 美元（2009 年：10,327,000 美元）及 10,156,000 美元（2009 年：12,277,000 美元），同比分別下降 50.7% 及 17.3%。廣州南沙海港碼頭於年內的虧損逐步改善，以及比雷埃夫斯碼頭於 2010 年第四季度錄得微利，對本集團未來碼頭業務板塊的盈利能力產生提升作用。

於 2011 年 3 月 10 日，本集團簽署協議，以人民幣 184,000,000 元（折合約 28,000,000 美元）總代價出售於青島遠港碼頭之 50% 權益予另一股東方青島港集團，預計是項交易於 2011 年第二季度完成。由於青島遠港碼頭位於青島港舊港區，受到各方面碼頭設施限制所影響，近年碼頭功能持續縮減，再加上內外貿船舶大型化的趨勢，已經不能配合青島港快速發展所需，青島遠港碼頭的內外貿業務已逐步轉移至青島前灣港區，近年該碼頭的盈利能力甚低，因此出售在該碼頭所持有之股權。是項股權轉讓是本集團優化碼頭產業結構的其中一個步驟。

## **集裝箱租賃、管理及銷售業務**

### **集裝箱隊穩健發展**

本集團全資擁有的佛羅倫貨箱控股有限公司及其附屬公司於 2010 年 12 月 31 日擁有和管理的箱隊同比增長 3.1% 至 1,631,783 標準箱（2009 年 12 月 31 日：1,582,614 標準箱），Alphaliner 於 2011 年公佈的資料顯示，本集團位列全球第三大租箱公司，約佔 13% 的市場份額（2009 年：14.3%）。該集裝箱隊平均箱齡為 5.36 年（2009 年：4.96 年），2010 年全年平均出租率為 97.3%（2009 年：90.6%）。

年內，本集團大幅度增加購買新集裝箱量，擴大自有箱隊規模。全年合共購置新箱 111,625 標準箱（2009 年：15,000 標準箱），同比增加 644.2%；其中，為中遠集裝箱運輸有限公司（「中遠集運」）提供的新箱租賃 14,900 標準箱，為國際客戶提供新箱租賃 96,725 標準箱，兩大客戶群的新箱分別佔本集團於年內之新造箱量的 13.3% 及 86.7%。上述新箱以長期租約出租為主，大部份並於 2010 年第四季度之前完成交箱工作，進一步提高集裝箱租賃業務的盈利能力。

### **擴大自有箱隊規模**

本集團的租箱客戶數目達 300 家 (2009 年：306 家)，其中 28 家客戶為全球 30 大船公司，客戶基礎穩健。年內，中遠集運是本集團最大的租箱客戶，於 2010 年 12 月 31 日，本集團為中遠集運提供租箱 499,106 標準箱 (2009 年 12 月 31 日：527,891 標準箱)，提供其他國際客戶租箱 1,132,677 標準箱 (2009 年 12 月 31 日：1,054,723 標準箱)，上述兩大客戶群的租箱分別佔本集團總箱隊之 30.6% (2009 年：33.4%) 及 69.4% (2009 年：66.6%)。

### **自有箱、管理箱及售後租回箱分佈情況**

於 12 月 31 日	租賃客戶	2010 年 (標準箱)	2009 年 (標準箱)	同比變化 (%)
自有箱	中遠集運	381,012	409,797	-7.0
自有箱	國際客戶	432,613	332,591	+30.1
管理箱	國際客戶	700,064	722,132	-3.1
售後租回箱	中遠集運	118,094	118,094	-
<b>總數</b>		<b>1,631,783</b>	<b>1,582,614</b>	<b>+3.1</b>

於 12 月 31 日	租賃客戶	2010 年 佔總數百分比	2009 年 佔總數百分比	同比變化 (百分點)
自有箱	中遠集運	23.3	25.9	-2.6
自有箱	國際客戶	26.5	21.0	+5.5
管理箱	國際客戶	42.9	45.6	-2.7
售後租回箱	中遠集運	7.3	7.5	-0.2
<b>總數</b>		<b>100</b>	<b>100</b>	<b>-</b>

### **集裝箱租賃、管理及銷售業務表現良好**

在出租箱及出售舊箱增加的帶動下，本集團的集裝箱租賃、管理及銷售業務在 2010 年的營業收入同比增加 9.2% 至 250,898,000 美元 (2009 年：229,831,000 美元)，業務增長理想。該業務於年內為本集團提供的溢利貢獻合共 96,366,000 美元 (2009 年：71,375,000 美元)，同比大幅增加 35.0%。

### **租箱業務前景樂觀**

由於近年全球舊箱淘汰年限的延遲，使 2011 年更新需求量已經累積達 1,400,000 標準箱以上。同時預期 2011 集裝箱貨運量將上升約 8%，以及 2011 年全球運力增加 1,300,000 標準箱以上的趨勢，進一步推動新集裝箱需求上升，缺箱現象預計將於 2011 年季節性再現。2010 年全球新箱中 60% 以上為租箱公司採購，預期船公司仍將延續較大比例的租箱。在集裝箱需求強勁、人民幣匯率及材料成本持續上升的結合下，預期新箱價格於 2011 年維持在較高水平。

2011 年初，集裝箱租賃行業的收購及兼併活動有所增加，反映外界對租箱市場前景樂觀。依據以上市場環境趨勢，本集團將捕捉有利時機，繼續擴充箱隊規模，特別加大收益較高的自有箱比例。並根據市場情況靈活地掌握採購與銷售節奏，以提高整體回報。由於集裝箱租賃服務需求仍然十分殷切，預期出租率將繼續維持在整體較高水平。隨截至於 2011 年 2 月中已訂購的約 90,000 標準箱新箱在第一至二季度陸續交付，將因應市場需求，制訂下一步新造箱計劃，本集團自有箱的出租量將進一步上升。預計 2011 年新箱價格及租金維持在較高水平，有利於本集團租賃業務收入的增長。

## **集裝箱製造業務**

本集團持有中集集團之 21.8% 權益，中集集團為全球最大的集裝箱製造商。由於新造乾貨集裝箱需求十分殷切，出現供不應求的現象，新箱價格大幅攀升，中集集團的乾貨集裝箱製造業務表現在 2010 年明顯改善，經營利潤大幅增加。集裝箱製造業務對本公司的盈利貢獻 91,871,000 美元，同比上升 197.5%。預期 2011 年集裝箱需求仍然強勁，造箱市場前景仍然樂觀。

## **綜合管理及殊榮**

中遠太平洋在企業管治和投資者關係工作上努力不懈，廣獲外界認同。於 2010 年，本公司憑藉著企業高透明度和良好的公司管治水平，獲得市場一致好評。年內，本公司連續四年榮獲《Corporate Governance Asia》雜誌頒發「最佳亞洲企業管治」獎項及連續六年榮獲《經濟一週》雜誌頒發「香港傑出企業」獎項，並獲《財資》雜誌頒贈「最佳投資者關係金獎」。同時，本公司 2009 年年報獲香港管理專業協會頒授「優秀企業管治資料披露獎」的榮譽。本公司並榮獲法律界知名雜誌《Asian Legal Business》所頒發的「海外公司年度最佳法律團隊」大獎。

## **展望**

儘管全球經濟在短期內仍然受到新興市場通貨膨脹、歐洲地區主權債務困難及中東地區局勢緊張的影響，對全球集裝箱運輸行業造成一定經營壓力，本集團深信在 2011 年機遇與挑戰同在。根據國際貨幣基金會於 2011 年 1 月份的預測，2011 年全球經濟增長 4.4%，全球貿易將維持增長勢頭，集裝箱運輸行業將保持良好發展態勢，將為本集團的碼頭、租箱及造箱產業的發展，提供有利的營商環境。

2011年開始進入中國「十二五」規劃時期。中國以「調整結構、擴大內需」作為大方向，帶領中國經濟平穩及健康發展。中國溫家寶總理在2011年工作報告中表示，預期2011年中國經濟增長約8%。國際貨幣基金會於2011年1月份對中國經濟增長的預測更為樂觀達9.6%。擴大內需是中國「十二五」規劃的重點，中國人口約13億，消費市場潛力巨大，是跨國企業開拓市場的熱點，並通過供應鏈系統，將貨物運輸進入中國市場。在供應鏈中，港口行業是不可缺少的一個環節，並在中國經濟發展過程中，起著重要的推動作用。與此同時，中國按照市場發展所需，構建高效率的綜合運輸體系，加強全國幹線公路建設，有規劃地完善港口和機場佈局，有利於全國物流運輸及港口行業健康的發展。

根據Clarkson研究所於2011年2月份的預測，2011年中國集裝箱港口吞吐量的增速約13%。中國主要港口在2011年初開始調高費率，有利於碼頭行業的經營，但是經營成本方面仍要面對挑戰。由於通貨膨脹引致經營成本增加，對碼頭行業的盈利將產生一定壓力。本集團將加大力度控制成本支出，特別關注一些虧損碼頭及即將投產碼頭的成本控制工作。中遠太平洋將在擴大現有碼頭業務的基礎上，積極尋找優質碼頭的投資機會。

集裝箱班輪公司在未來三年將繼續擴大運力，對新造集裝箱需求產生有力支持，有利於本集團的租箱及造箱業務的發展。在集裝箱需求持續強勁的市場形勢下，本集團將擴大租箱業務的發展。

本集團將繼續以企業價值最大化為目標，並通過履行企業公民的責任，進一步提高企業管治的水平，保持企業的高透明度，重視社會的環境保護，以保障企業持份者的權益，致力為股東創富。

+++++

有關2010年終期業績公告內容，請瀏覽本公司網站 (<http://www.coscopac.com.hk>) 及香港交易及結算所有限公司網站 (<http://www.hkex.com.hk>)。

如有查詢，請聯絡本公司：

廖美雲小姐

投資者關係部副總經理

電話：2809-8130

傳真：2907-6088

電子郵箱：[mayliu@coscopac.com.hk](mailto:mayliu@coscopac.com.hk)

蘇少芳小姐

投資者關係部經理

電話：2809-8132

傳真：2907-6088

電子郵箱：[charlotteso@coscopac.com.hk](mailto:charlotteso@coscopac.com.hk)